

Resumé

Afhandlingen undersøger hvordan svære tekstpassager kan identificeres automatisk ved hjælp af optagelser af læseres øjenbevægelser. Målet er at bruge øjenbevægelser som en informationskilde om tekster så sprogteknologiske værktøjer kan lærer hvornår teksters sværhedsgrad bliver forstyrrende for læsningen.

At håndtere fejl og sproglige afvigelser der gør tekster unødigt svære at læse, er en udfordring som bliver mere presserende at løse, i takt med at sprogteknologien i stigende grad anvendes til at gøre information tilgængeligt og effektivisere kommunikation.

Afhandlingens fire del-undersøgelser fokuserer på automatisk tekstsimplificering, maskinoversættelse, sætningskomprimering og detektering af særligt svære ord. Resultaterne af det empiriske arbejde viser at det er muligt at opdage og udnytte indikatorer på obstruerende tekst direkte fra læseres øjenbevægelser.

Tilsammen bidrager afhandlingens resultater til det sprogteknologiske felt ved at identificere væsentlige muligheder og begrænsninger ved anvendelsen af øjenbevægelsesdata i sprogteknologi.